

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 25 juli 1997 door de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen", heeft op 21 augustus 1997 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, le 25 juillet 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant certaines dispositions relatives au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants", a donné le 21 août 1997 l'avis suivant :

Aanhef

1. Er wordt uitvoering gegeven aan artikel 1, eerste lid, van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen. Men precisere de eerste aanhefbepaling in die zin.

2. In de tweede en in de derde aanhefbepaling verwijzen men naar de door het ontwerp gewijzigde artikelen. Men redigere die bepalingen bijgevolg als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, inzonderheid op artikel 9, § 1, tweede lid, op artikel 22, § 2, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 februari 1991, en op artikel 25, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 maart 1985, 19 juli 1985, 10 april 1987, 21 februari 1991 en 7 november 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 1976 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, inzonderheid op artikel 2, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 juni 1979, 25 mei 1984, 3 september 1985, 29 september 1987 en 13 maart 1995, op artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 september 1985 en 21 februari 1991, op artikel 4, eerste lid, en op artikel 5, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1984 en 3 september 1985;"

.../...

3. De vierde aanhefbepaling moet worden weggelaten daar het uitbrengen van een advies door het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen noch door de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen noch door enige andere bepaling verplicht wordt gemaakt.

4. Tussen de vijfde aanhefbepaling (die de vierde wordt) en de zesde aanhefbepaling dient de beraadslaging in Ministerraad betreffende de adviesaanvraag met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State te worden vermeld.

5. De zesde aanhefbepaling kan beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 21 augustus 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 3

In het ontworpen artikel 25, eerste lid, 2°, schrijve men in de Nederlandse tekst, zoals in de andere bepalingen van dat artikel, "ten gunste van" in plaats van "ten voordele van".

.../...

Artikel 4

De vermelding van de wijzigende koninklijke besluiten van 14 april 1977, 28 mei 1982 en 20 september 1983 dient te worden geschrapt. Die koninklijke besluiten werden immers zonder voorwerp ten gevolge van latere wijzigingen aangebracht door respectievelijk de koninklijke besluiten van 27 juni 1979, 29 september 1987 en 13 maart 1995.

Artikel 5

De vermelding van de wijzigende koninklijke besluiten van 25 mei 1984 en 9 maart 1985 dient te worden geschrapt aangezien die besluiten zonder voorwerp werden ten gevolge van de wijziging aangebracht door het koninklijk besluit van 3 september 1985.

Artikelen 4, 6 en 7

In de tekst welke in de plaats komt van de bestaande tekst moet telkens worden geschreven "artikel 25, eerste lid, ...".

Préambule

1. Il est donné exécution à l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants. Il convient de préciser le premier alinéa du préambule en ce sens.

2. Dans les deuxième et troisième alinéas du préambule, il y a lieu de faire référence aux articles modifiés par le projet. Il convient dès lors de rédiger ces alinéas comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, notamment l'article 9, § 1er, alinéa 2, l'article 22, § 2, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 21 février 1991, et l'article 25, modifié par les arrêtés royaux des 8 mars 1985, 19 juillet 1985, 10 avril 1987, 21 février 1991 et 7 novembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 1976 complétant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, notamment l'article 2, §§ 1er et 2, modifié par les arrêtés royaux des 27 juin 1979, 25 mai 1984, 3 septembre 1985, 29 septembre 1987 et 13 mars 1995, l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 3 septembre 1985 et 21 février 1991, l'article 4, alinéa 1er, et l'article 5, modifié par les arrêtés royaux des 25 mai 1984 et 3 septembre 1985;"

.../...

3. Le quatrième alinéa du préambule doit être omis étant donné que ni la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, ni aucune autre disposition n'imposent au Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants de rendre un avis.

4. Entre le cinquième alinéa (qui devient le quatrième) et le sixième alinéa, il convient, en application de l'article 84, alinéa 1er, 1º, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, de faire état de la délibération au sein du Conseil des ministres à propos de la demande d'avis.

5. Le sixième alinéa du préambule serait mieux rédigé comme suit :

"Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 21 août 1997, en application de l'article 84, alinéa 1er, 1º, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

Article 3

Dans l'article 25, alinéa 1er, 2º, en projet, il convient d'écrire dans le texte néerlandais, comme dans les autres dispositions de cet article, "ten gunste van" au lieu de "ten voordele van".

.../...

Article 4

La mention des arrêtés royaux modificatifs des 14 avril 1977, 28 mai 1982 et 20 septembre 1983 doit être supprimée. Ces arrêtés royaux sont en effet devenus sans objet à la suite de modifications ultérieures apportées respectivement par les arrêtés royaux des 27 juin 1979, 29 septembre 1987 et 13 mars 1995.

Article 5

La mention des arrêtés royaux modificatifs des 25 mai 1984 et 9 mars 1985 doit être supprimée étant donné que ces arrêtés sont devenus sans objet à la suite de la modification apportée par l'arrêté royal du 3 septembre 1985.

Articles 4, 6 et 7

Dans le texte se substituant au texte existant, il convient d'écrire chaque fois "l'article 25, alinéa 1er, ...".

EH

- 8 -

L. 26.752/1/V

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw M.-R. BRACKE,
Madame

de Heren R. STEVENS,
Messieurs J. SMETS,

E. WYMEERSCH,
H. COUSY,

Mevrouw F. LIEVENS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst werd
nagezien onder toezicht van Mevr.
M.-R. BRACKE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. W. VAN VAERENBERGH,
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld en
toegelicht door Mevr. Ch. BAMPs,
adjunct-referendaris.

La concordance entre la version
néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de Mme M.-R. BRACKE.

Le rapport a été présenté par
M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur.
La note du Bureau de coordination
a été rédigée et exposée par Mme
Ch. BAMPs, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

M.-R. BRACKE